

Considérant les efforts accomplis en ce qui concerne la translittération et les résultats obtenus par la Conférence de Beyrouth (1971), ainsi que les modifications apportées au système de Beyrouth lors de la deuxième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques,

Notant les difficultés d'ordre technique et pratique rencontrées dans l'application du système de Beyrouth modifié 29/,

Recommande que la Division arabe se réunisse et étudie la proposition marocaine en vue de parvenir à une solution aux fins de présentation au Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques à sa huitième session.

10. Caractères cyrilliques bulgares

La Conférence,

Considérant que la résolution 5 de la deuxième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques 30/ n'est plus appropriée,

Recommande de la remplacer par le texte ci-après :

"La Conférence,

Notant qu'en 1972 la Bulgarie a adopté le système de translittération et de transcription des noms géographiques bulgares en écriture latine, qui a été établi par le Conseil de l'orthographe et de la transcription des noms géographiques de Sofia et qui est utilisé depuis lors,

Considérant qu'un grand nombre de noms géographiques bulgares ont fait l'objet d'une translittération conforme à ce système,

Reconnaissant aussi que, dans le cas des caractères cyrilliques bulgares, seul un système normalisé unique répond aux besoins de la normalisation internationale des noms géographiques,

Recommande que le système de translittération et de transcription des noms géographiques bulgares en écriture latine, qui figure à l'annexe A ci-après, soit adopté comme système international de romanisation des noms géographiques bulgares."

29/ Deuxième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques, vol. II, p. 32.

30/ Deuxième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques, vol. I, p. 12 et 13.

ANNEXE

1	А а	А а	11	Н н	К к	21	Ф ф	Ф ф
2	Б б	В в	12	Л л	Л л	22	Х х	Н н
3	В в	У у	13	М м	М м	23	Ц ц	С с
4	Г г	Г г	14	Н н	Н н	24	Ч ч	Ї ї
5	Д д	Д д	15	О о	О о	25	Ш ш	Ѕ ѕ
6	Е е	Е е	16	П п	Р р	26	Щ щ	Ї ї
7	Ж ж	Ѕ ѕ	17	Р р	Р р	27	Ъ ъ	А а
8	З з	З з	18	С с	С с	28	Ь ь	Ј ј
9	И и	І і	19	Т т	Т т	29	Ю ю	Ју ју
10	Й я	Ј ј	20	У у	У у	30	Я я	Ја ја